

Výročná správa za rok 2025



Profil neziskovej organizácie

Názov: **Sanatórium Tatranská Kotlina, n. o.**
Právna forma: nezisková organizácia
Sídlo: Tatranská Kotlina 11068, 059 54 VYSOKÉ TATRY
IČO: 36 167 991
DIČ: 2021718325
Bankové spojenie: SK92 0200 0000 0000 2903 4562

Zakladatelia: **Ministerstvo zdravotníctva SR**
Limbová 2, 837 52 Bratislava
IČO: 165565
Arcidiecézna charita Košice
Bočná 2, 040 01 Košice
IČO: 35514027

Štatutárny orgán: Riaditeľ
Ing. Dr. Matúš Pataky, PhD, MPH, LL.M.

Správna rada: Mgr. Beáta Pastorková, predseda SR,
Ing. Cyril Korpesio, člen SR
Ing. Michal Neuwirth, člen SR
PhDr. Iveta Friedmannová, člen SR
Mgr. Dárius Pukalík, člen SR

Dozorná rada: Bc. Ingrid Legutká, predseda DR
Ing. Matúš Kašprák, člen DR
Ing. Klaudia Mlynarčíková, člen DR

Registrácia: Krajský úrad v Prešove pod č. OVVS-52/2002-NO

1. Zameranie činnosti

Profil a poslanie organizácie

Sanatórium Tatranská Kotlina, n. o. je nezisková organizácia so zameraním na poskytovanie všeobecne prospešných služieb v oblasti liečby nešpecifických respiračných ochorení. S celoštátnou pôsobnosťou zabezpečujeme komplexnú ústavnú starostlivosť, špecializovanú kúpeľnú liečbu a rekondičné pobyty. Organizácia disponuje povolením na **prevádzkovanie špecializovanej nemocnice – odborného liečebného ústavu a prírodných liečebných kúpeľov**.

Zariadenie je situované v srdci zalesnenej oblasti na úpätí Belianskych Tatier, v nadmorskej výške 765 m n. m. Unikátna mikroklima Tatranskej Kotliny s vysokohorským charakterom a štatútom klimatických kúpeľov vytvára ideálne zázemie pre liečbu dýchacích ciest. Priaznivý úhrn slnečného svitu, nízke teplotné zaťaženie a čistota ovzdušia s minimálnym výskytom hmiel sú kľúčovými faktormi nášho liečebného úspechu.

Hoci pandémia COVID-19 priniesla do systému poskytovania zdravotnej starostlivosti zásadné zmeny, naše sanatórium sa na tieto nové podmienky úspešne adaptovalo. Aj v roku 2025 tvoria významnú časť našej činnosti preventívne a liečebné programy zamerané na elimináciu následkov ochorení respiračného systému.

Hlavná činnosť v roku 2025

Ťažiskom uplynulého roka bolo poskytovanie aktívnej a preventívnej zdravotnej starostlivosti. V rámci ústavnej liečby sme sa sústredili na dospelých pacientov s chronickými ochoreniami dýchacieho ústrojenstva. Odborný záber sanatória dopĺňa sieť špecializovaných ambulancií v odboroch pneumoftizeológia, imunoalergológia, FBLR a všeobecné lekárstvo, spolu s moderným spánkovým laboratóriom.

V segmente preventívnej zdravotnej činnosti sme upevnili našu pozíciu poskytovateľa exkluzívnych ozdravných a rekondičných služieb. Pokračovali sme v úspešnej spolupráci s Jednotou dôchodcov na Slovensku (JDS), pre ktorej členov sme realizovali integračné pobyty so štátnou dotáciou. Portfólio klientov sme v roku 2025 rozšírili o zamestnancov významných partnerov, akými sú spoločnosť DESMA Slovakia, s.r.o. či Fakultná nemocnica v Motole. Sanatórium sa zároveň proaktívne zapája do tendrov na rekondičné pobyty v súlade s legislatívou o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci (Zákon č. 124/2006 Z. z.).

Vzhľadom na vysoký celoročný dopyt po pobytoch vo Vysokých Tatrách ponúkame aj širokú paletu relaxačných a ozdravných programov pre samoplatcov a rodinných príslušníkov našich pacientov, ktoré vhodne dopĺňajú komplexnosť našich služieb.

Bezpečnosť a štandardy kvality Sanatórium Tatranská Kotlina dôsledne implementuje všetky aktuálne hygienicko-epidemiologické štandardy a nariadenia ÚVZ SR. Prioritou zostáva bezpečnosť našich klientov, ktorú garantujeme prísny sanitačným režimom a dôrazom na prevádzkovú hygienu vo všetkých priestoroch. Naše liečebné kúpele tak potvrdzujú svoju povest' bezpečného a komfortného miesta pre komplexnú liečbu i regeneráciu síl.

Rozsah a charakter poskytovaných služieb

Zdravotná starostlivosť v našom zariadení predstavuje komplexný proces, ktorý pozostáva z precíznej diagnostiky a cielenej liečby.

Diagnostika

Diagnostický proces sa opiera o široké spektrum odborných vyšetrení, ktoré zahŕňajú:

- rádiologické vyšetrenia (RTG),
- funkčné vyšetrenia pľúc a srdca,
- laboratórnu diagnostiku (biochemické, hematologické a mikrobiologické vyšetrenia),
- špecializované alergologické a imunologické vyšetrenia.

Liečebné metódy

Liečba je koncipovaná multidisciplinárne a zahŕňa medikamentóznou terapiu, inhalácie, oxygenoterapiu a komplexnú rehabilitáciu (fyzikálna terapia, vodoliečba a liečebný telocvik). Exkluzívnym pilierom našej ponuky je speleoterapia – dýchacie cvičenia v unikátnom prostredí neďalekej Belianskej jaskyne. Konštantná teplota, vysoká vlhkosť a sterilné ovzdušie bez prítomnosti alergénov majú preukázateľne pozitívny vplyv na imunitný systém a aktuálny klinický stav pacientov. Táto metóda je mimoriadne efektívna pri liečbe bronchiálnej astmy či alergickej rinitídy a predstavuje kľúčovú pomoc pre osoby s peľovou alergiou.

Moderným prínosom pre našich klientov je aj fototerapia prístrojom Rhinolight. Ide o klinicky overenú metódu fotoliečby nosovej sliznice špeciálnym svetelným spektrom, určenú na liečbu alergickej nádchy, s ktorou v našom sanatóriu dosahujeme vynikajúce výsledky.

Všeobecne prospešné služby v roku 2025

V súlade so svojím poslaním poskytovalo Sanatórium Tatranská Kotlina, n. o. v roku 2025 tieto všeobecne prospešné služby:

- a) **Zdravotná starostlivosť:** poskytovanie ústavnej a ambulantnej liečby.
- b) **Sociálna pomoc:** humanitárna starostlivosť a podpora znevýhodnených skupín.
- c) **Kultúrne hodnoty:** tvorba, ochrana a prezentácia duchovného dedičstva.
- d) **Ľudské práva:** ochrana základných slobôd a ľudských práv.
- e) **Vzdelávanie a šport:** rozvoj telesnej kultúry a edukácia v oblasti zdravia.
- f) **Veda a výskum:** vedecko-technické a informačné služby v zdravotníctve.
- g) **Ekológia a zdravie:** ochrana životného prostredia a zdravia obyvateľstva.
- h) **Regionálny rozvoj:** podpora zamestnanosti a rozvoja miestnej infraštruktúry.
- i) **Správa majetku:** zabezpečenie bývania, údržby a obnovy bytového fondu.

Manažérstvo kvality a certifikácia

Systém riadenia organizácie Sanatórium Tatranská Kotlina, n. o. je dlhodobo preverovaný v súlade s medzinárodnými štandardmi pre zabezpečenie a preukázanie kvality poskytovaných služieb. Zariadenie je držiteľom certifikátu **ISO 9001:2015**, ktorý potvrdzuje zhodu s požiadavkami normy pre kľúčové činnosti organizácie.

Certifikácia sa vzťahuje na poskytovanie ústavnej zdravotnej a kúpeľnej starostlivosti, realizáciu relaxačných a rekondičných pobytov, ako aj na diagnostiku a liečbu nešpecifických respiračných ochorení. Rozsah certifikovaných činností zahŕňa aj prevádzku špecializovaných ambulancií v odboroch všeobecné lekárstvo, interná medicína, pneumológia, FBLR, imunoalergológia a spánkové laboratórium. Významnou súčasťou systému kvality je tiež oblasť vedy a výskumu so zameraním na speleoklimatickú liečbu.

Prvotný certifikát sanatórium získalo v roku 2019 a jeho kontinuálna platnosť je podmienená úspešným absolvovaním pravidelných dohľadových auditov. Aktuálne vydanie certifikátu je platné v období od októbra 2022 do októbra 2026.

2. Zdravotnícka činnosť zariadenia

V roku 2025 Sanatórium Tatranská Kotlina, n. o. zaznamenalo výrazný nárast v poskytovaní zdravotnej starostlivosti a historicky najvyššiu úroveň počtu odliečených pacientov. Celková bilancia dosiahla **1 847 poistencov**, čo predstavuje medziročný **nárast o 11,53 %** oproti roku 2024 (1 656 poistencov).

Analyza ústavnej a kúpeľnej starostlivosti

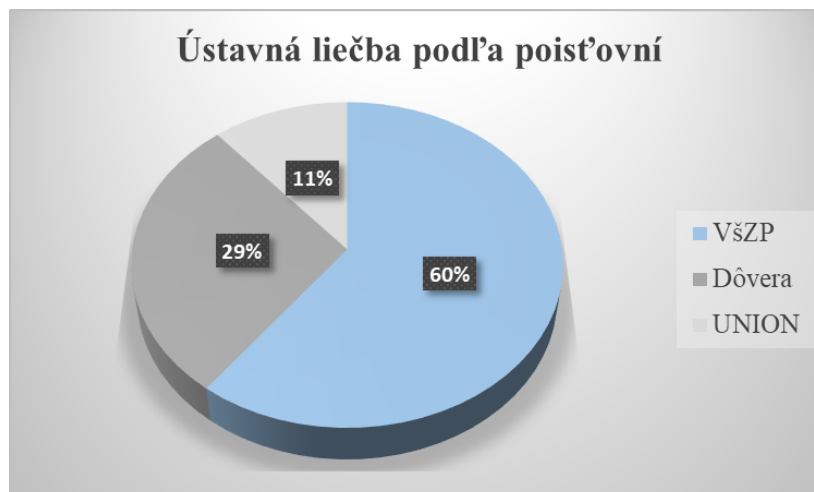
Dominantnou zložkou činnosti zostáva ústavná zdravotná starostlivosť, v ktorej bolo odliečených **1 488 pacientov**. V porovnaní s predchádzajúcim rokom (1 313 pacientov) ide o nárast o **13,33 %**. Kúpeľná starostlivosť si udržala stabilný trend s miernym nárastom na **359 klientov** (rok 2024: 343 klientov), čo predstavuje nárast o **4,66 %**.



Graf 1: Pomer typov poskytnutej zdravotnej starostlivosti v roku 2025

Členenie podľa zdravotných poisťovní

V rámci ústavnej starostlivosti (1 488 hospitalizácií) tvorili najväčšiu skupinu poistenci VŠZP a to 898 pacientov, nasledovaní poistencami ZP Dôvera v počte 423 pacientov a ZP UNION 167 pacientov. Podobné rozdelenie bolo zaznamenané aj pri kúpeľných pobytoch, kde z celkového počtu 359 klientov tvorili poistenci VŠZP 264 osôb, ZP Dôvera 78 osôb a ZP UNION 17 osôb.



Graf 2: Štruktúra ústavných pacientov podľa zdravotných poisťovní v roku 2025



Graf 3: Štruktúra kúpeľných pacientov podľa zdravotných poisťovní v roku 2025

Kvalita a spokojnosť pacientov

Počas celého roka 2025 sme pravidelne monitorovali a vyhodnocovali spokojnosť pacientov s poskytovanou zdravotnou starostlivosťou. Výsledky spätnej väzby slúžili ako podklad pre kontinuálne zvyšovanie kvality služieb. V sledovanom období organizácia nezaznamenala ani neevidovala žiadnu oficiálnu sťažnosť na poskytované zdravotnícke alebo doplnkové služby, čo svedčí o vysokej profesionálnej úrovni nášho personálu.

3. *Personálne zabezpečenie*

Personálnu štruktúru Sanatória Tatranská Kotlina, n. o. v roku 2025 tvorili zamestnanci na nasledujúcich pracoviskách:

- **Lôžkové oddelenie:** lekári, sestry a sanitári.
- **Pracovisko RDG:** lekár a rádiologickí technici.
- **Oddelenia klinickej biochémie a klinickej mikrobiológie:** lekár, zdravotnícky laborant.
- **Oddelenia funkčnej diagnostiky:** sestra.
- **Oddelenie FBLR:** lekári, fyzioterapeuti, praktické sestry, maséri a sanitár.
- **Hospodársko-administratívna správa (THP):** sekretariát riaditeľa, ekonomické a personálne oddelenie, prijímacia kancelária a marketing.
- **Oddelenie prevádzky a služieb:** recepčné, chyžné a pracovníci údržby.
- **Oddelenie liečebnej výživy a stravovania:** nutričný terapeut, kuchári, personál obsluhy a pomocné sily.

Prehľad stavu zamestnancov

Rok	2023			2024			2025		
	muži	ženy	spolu	muži	ženy	spolu	muži	ženy	spolu
priemerný evidenčný počet zamestnancov									
vo fyzických osobách	23,33	71,10	94,43	21,00	73,23	94,23	21,59	72,09	93,68
prepočítaný	17,69	62,82	80,51	17,06	63,49	80,55	17,70	63,28	80,98

Tabuľka č.1: Vývoj stavu a štruktúry zamestnancov v rokoch 2023 – 2025

Sanatórium Tatranská Kotlina, n. o. zamestnávalo k 31. 12. 2025 **98 zamestnancov** vo fyzických osobách.

Počty zamestnancov sú v súlade s organizačnou štruktúrou a reflektujú reálnu potrebu zariadenia tak, aby bola zachovaná vysoká kvalita poskytovanej zdravotnej starostlivosti.

Vzdelávanie a ochrana zdravia pri práci

V priebehu roka 2025 si zamestnanci sústavne prehľbovali svoju kvalifikáciu. Zdravotnícki pracovníci sa pravidelne zúčastňovali odborných seminárov v rámci kreditného systému ďalšieho vzdelávania. Zamestnanci na vybraných pozíciách absolvovali povinné zákonné školenia a preškolenia. Pre novoprijatých pracovníkov boli priebežne realizované školenia v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP) a ochrany pred požiarmi (OPP).

V oblasti preventívnej starostlivosti o zdravie organizácia spolupracuje s Pracovnou zdravotnou službou Nemocnice Poprad. Lekárske prehliadky pre zamestnancov pracujúcich v noci, ako aj vstupné prehliadky na overenie zdravotnej spôsobilosti, sú zabezpečované v súčinnosti so všeobecnými lekármi zamestnancov.

Zákonné sociálne náklady

Zákonné sociálne náklady predstavujú prostriedky vynaložené na vytváranie priaznivých pracovných a sociálnych podmienok. V súlade s § 147 ods. 1 Zákonníka práce sa organizácia zameriava predovšetkým na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci. Súčasťou sociálnej politiky je:

- tvorba sociálneho fondu vo výške 1,5 % z objemu mzdových prostriedkov,
- zabezpečenie stravovania zamestnancov,
- vyplácanie odchodného v zmysle platných predpisov.

4. Hospodárenie organizácie a finančné ukazovatele

Náklady Sanatória Tatranská Kotlina, n. o. predstavovali v roku 2025 sumu 3 963 659,40 Eur, čo v medziročnom porovnaní s rokom 2024 predstavuje nárast o 12,48 %. Výnosy organizácie dosiahli v roku 2025 hodnotu 3 984 647,16 Eur a oproti predchádzajúcemu roku vzrástli o 12,61 %.

Sanatórium tak v roku 2025 dosiahlo výsledok hospodárenia pred zdanením vo výške 20 987,76 Eur, čo znamenalo nárast o 46,67 % oproti roku 2024. Výsledok hospodárenia po zdanení (čistý zisk) zaznamenal v porovnaní s predchádzajúcim obdobím mierny pokles z 10 721,47 Eur na 10 234,71 Eur.

Štruktúra výnosov a legislatívny rámec

Hlavný zdroj výnosov sanatória tvorili tržby od zdravotných poisťovní za poskytnuté výkony a služby v rámci ústavnej a kúpeľnej zdravotnej starostlivosti. Tieto činnosti boli realizované na základe platných zmlúv so Všeobecnou zdravotnou poisťovňou, a. s., zdravotnou poisťovňou Dôvera, a. s. a Union zdravotnou poisťovňou, a. s.

Zmluvné vzťahy a poskytovanie starostlivosti sa riadili primárne týmito právnymi predpismi:

- zákonom č. 581/2004 Z. z. o zdravotných poisťovniach a dohľade nad zdravotnou starostlivosťou,
- zákonom č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti a službách súvisiacich s jej poskytovaním,
- zákonom č. 98/1995 Z. z. o Liečebnom poriadku.

Doplňkovým zdrojom financovania organizácie boli tržby z ubytovacích služieb, prenájmu majetku a ostatných vedľajších činností.

Riadna účtovná závierka, ktorá tvorí prílohu tejto výročnej správy, bola zostavená k 31. 12. 2025 a pozostáva zo súvahy, výkazu ziskov a strát a poznámok k účtovnej závierke po skončení účtovného obdobia končiaceho k 31.12.2025 nenastali žiadne významné udalosti.

Prehľad nákladov

Náklady	Činnosť		Spolu rok 2025	Predchádzajúce účtovné obdobie
	Hlavná nezdaňovaná	Podnikateľská zdaňovaná		
Spotreba materiálu	499 933,97	51 692,32	551 626,29	472 145,55
Spotreba energie	112 652,85	64 050,40	176 703,25	193 134,44
Predaný tovar		45 543,95	45 543,95	36 750,55
Opravy a udržiavanie	187 664,53	24 022,35	211 686,88	129 233,21
Cestovné	983,65	59,40	1 043,05	1 649,71
Náklady na reprezentáciu	1 952,76		1 952,76	2 435,20
Ostatné služby	120 412,42	9 476,47	129 888,89	139 679,42
Mzdové náklady	1 695 780,74	97 856,37	1 793 637,11	1 587 633,08
Zákonné sociálne a zdravotné poistenie	572 109,31	33 176,83	605 286,14	538 204,84
Zákonné sociálne náklady	83 116,44	5 799,00	88 915,44	93 292,20
Ostatné sociálne náklady	2 723,25		2 723,25	722,80
Daň z motor. vozidiel	355,01	362,78	717,79	507,47
Daň z nehnuteľností	8 847,97	897,35	9 745,32	9 745,31
Ostatné dane a poplatky	4 375,30	427,76	4 803,06	4 663,93
Zmluvné pokuty a penále	207,40			1 066,31
Úroky	856,96		856,96	1 178,41
Kurzové straty	68,14		68,14	19,48
Dary	800,00		800,00	650,00
Manká a škody	121,70	0,00	121,70	
Iné ostatné náklady	153 925,00	12 098,34	166 023,34	159 832,14
Odpisy dlhodobého nehmot. a hmot. majetku	165 031,32	386,35	165 417,67	151 182,09
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	5 891,01		5 891,01	
Náklady spolu	3 617 809,73	345 849,67	3 963 659,40	3 523 726,14

Tabuľka č.2: Porovnanie nákladov v hlavnej a podnikateľskej činnosti v rokoch 2024 – 2025

Prehľad výnosov

Výnosy	Činnosť		Spolu rok 2025	Predchádzajúce účtovné obdobie
	Hlavná nezdaňovaná	Podnikateľská zdaňovaná		
Tržby z predaja služieb	3 530 028,56	231 869,05	3 761 897,61	3 300 109,32
Tržby za predaný tovar	0,00	103 393,57	103 393,57	94 447,40
Aktivácia vnútroorganizačných služieb	31 487,30	2 902,50	34 389,80	32 255,00
Kurzové zisky	4,51		4,51	2,92
Iné ostatné výnosy	22 445,71	3 212,32	25 658,03	64 883,51
Dotácie	59 303,64		59 303,64	46 738,51
Výnosy spolu	3 643 269,72	341 377,44	3 984 647,16	3 538 436,66
Výsledok hospodárenia pred zdanením	25 459,99	-4 472,23	20 987,76	14 710,52
Daň z príjmov	10 753,05	0,00	10 753,05	3 989,05
Výsledok hospodárenia po zdanení	14 706,94	-4 472,23	10 234,71	10 721,47

Tabuľka č.3: Porovnanie výnosov hlavnej a podnikateľskej činnosti v rokoch 2024 – 2025

Stav majetku, záväzkov a vlastných zdrojov

Nasledujúci prehľad detailne ilustruje štruktúru aktív a pasív organizácie k 31. 12. 2025. Majetok a zdroje jeho financovania sú usporiadané podľa ich formy, zloženia a účelu v peňažnom vyjadrení, pričom text poskytuje priame porovnanie s predchádzajúcim účtovným obdobím roka 2024.

Strana aktív	Rok 2025	Predchádzajúce účtovné obdobie
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU	4 347 622,57	4 481 050,74
Dlhodobý nehmotný majetok	0,00	0,00
Dlhodobý hmotný majetok	4 347 622,57	4 481 050,74
Dlhodobý finančný majetok	0,00	0,00
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU	647 535,66	547 786,51
Zásoby	36 365,07	56 712,27
Dlhodobé pohľadávky	0,00	0,00
Krátkodobé pohľadávky	302 924,77	287 202,03
Finančné účty	308 245,82	203 872,21
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU	3 816,61	2 256,79
MAJETOK SPOLU	4 998 974,84	5 031 094,04

Tabuľka č. 4: Štruktúra majetku (Aktíva) k 31. 12. 2025 a 2024

Strana pasív	Rok 2025	Predchádzajúce účtovné obdobie
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU	3 140 036,80	3 134 802,09
Imanie a peňažné fondy	4 110 725,14	4 110 725,14
Fondy tvorené zo zisku	0,00	0,00
Nevysporiadaný VH minulých rokov	- 980 923,05	- 986 644,52
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	10 234,71	10 721,47
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU	1 174 441,31	962 819,24
Rezervy	747 578,79	591 176,94
Dlhodobé záväzky	16 865,54	19 166,80
Krátkodobé záväzky	409 996,98	352 475,50
Bankové výpomoci a pôžičky	0,00	0,00
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU	684 496,73	933 472,71
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU	4 998 974,84	5 031 094,04

Tabuľka č. 5: Štruktúra zdrojov financovania (Pasíva) k 31. 12. 2025 a 2024

5. Spoločné vyšetrovacie a liečebné zložky

Oddelenie laboratórnej medicíny je organizačne členené na úsek klinickej biochémie a hematológie, klinickej mikrobiológie a funkčnej diagnostiky. Poskytuje komplexný diagnostický servis nevyhnutný pre stanovenie diagnózy, monitorovanie priebehu liečby, určenie prognózy ochorenia a celkové zhodnotenie zdravotného stavu pacientov.

Oddelenie klinickej biochémie a hematológie zabezpečuje široké spektrum laboratórných vyšetrení zo vzoriek séra, plazmy a moču.

Oddelenie klinickej mikrobiológie realizuje základné mikroskopické a kultivačné vyšetrenia vrátane stanovenia citlivosti mikroorganizmov na antibiotiká a chemoterapeutiká, ako aj sérologické vyšetrenia.

Oddelenie funkčnej diagnostiky vykonáva spirometrické vyšetrenia prietokovo-objemových parametrov, bronchodilatačné testy, bodypletyzmozografiu a vyšetrenie difúznej kapacity pľúc. Súčasťou vyšetrení je aj odber kapilárnej krvi z ušného lalôčika na stanovenie krvných plynov a ďalších sledovaných parametrov.

Jednotlivé pracoviská laboratória sú vybavené modernou prístrojovou technikou a využívajú súčasné analytické postupy, čo umožňuje realizáciu širokého spektra vyšetrení v oblasti klinickej biochémie, hematológie, klinickej mikrobiológie a funkčnej diagnostiky.

V oblasti klinickej biochémie sa využíva automatický biochemický analyzátor ERBA XL-200 (ERBA LACHEMA) s ISE modulom, ktorý umožňuje identifikáciu vzoriek prostredníctvom čiarových kódov a stanovenie biochemických parametrov, ako sú substráty, enzýmy a minerály. Na vyšetrenie koagulačných parametrov vrátane INR sa používa analyzátor ERBA ECL 412. Používané analyzátory zabezpečujú efektívnu prevádzku a sú súčasťou systému riadenia kvality.

Chemické vyšetrenie moču sa realizuje na analyzátore Clinitec Status+, pričom súčasťou diagnostiky je aj mikroskopické vyšetrenie močového sedimentu so zameraním na prítomnosť leukocytov, erytrocytov, epitelových buniek a baktérií.

Na analyzátore ichroma II (Boditech) sa stanovujú hodnoty D-dimérov a ASLO prostredníctvom fluorescenčnej imunoanalýzy.

Vyšetrenie krvného obrazu s diferenciálnym rozpočtom leukocytov sa vykonáva pomocou hematologického analyzátora Sysmex KX-21N.

Klinická mikrobiológia predstavuje integrálnu súčasť laboratórneho oddelenia a zabezpečuje mikrobiologickú diagnostiku prostredníctvom kultivačného dôkazu bakteriálnych patogénov vrátane následného stanovenia ich antimikrobiálnej citlivosti voči antibiotikám a chemoterapeutikám. Vyšetrenia sú realizované z biologického materiálu získaného z horných a dolných dýchacích ciest, moču, ako aj z ďalších sterov a výterov podľa indikácie.

Sérologické vyšetrenia sú vykonávané pomocou automatizovaného analyzátora CHORUS Trio (DIESSE Diagnostica), ktorý umožňuje kvantitatívnu a kvalitatívnu detekciu špecifických protilátok proti *Mycoplasma pneumoniae* a *Chlamydia pneumoniae*. Detekcia protilátok proti toxínu *Bordetella pertussis* a *Bordetella parapertussis* je realizovaná na analyzátore AutoBlot 300 s využitím štandardizovaných imunoblotových metodík.

Oddelenie funkčnej diagnostiky zabezpečuje komplexné vyšetrenie funkčného stavu respiračného systému. Diagnostický algoritmus zahŕňa základnú spirometriu s analýzou prietokovo-objemových parametrov, celotelovú bodypletyzmografiu, stanovenie difúznej kapacity pľúc pre oxid uhoľnatý (DLCO) a realizáciu bronchodilatačných testov v súlade s aktuálnymi odbornými odporúčaniami.

Súčasťou funkčnej diagnostiky je aj analýza krvných plynov vykonávaná pomocou analyzátora ABL 90 FLEX PLUS. Odbery arteriálnej krvi sa realizujú v pokojových podmienkach aj po fyzickej záťaži s cieľom objektivizácie ventilačných a oxygenačných parametrov. Paralelne sa vykonávajú kyslíkové testy a hodnotia sa vybrané biochemické a hematologické parametre vrátane koncentrácií minerálov, hemoglobínu a glykémie. Všetky diagnostické postupy sú realizované v súlade s aktuálne platnými odporúčaniami odborných spoločností a metodickými usmerneniami garantov odboru.

Oddelenie laboratórnej medicíny poskytuje diagnostické služby pacientom ústavnej zdravotnej starostlivosti, ako aj ambulantným pacientom pneumologickej a imunologicko-alergologickej ambulancie, ktoré sú organizačnou súčasťou zdravotníckeho zariadenia. Laboratórne vyšetrenia sú dostupné aj pre samoplatcov v súlade s aktuálne platným cenníkom pracoviska.

Nasledujúca tabuľka sumarizuje celkový počet vykonaných laboratórnych a funkčných vyšetrení u hospitalizovaných a ambulantných pacientov za obdobie rokov 2020 – 2025:

Rok	Funkčné vyšetrenie	Biochémia / Mikrobiológia / Serológia
2021	5845	51853
2022	8865	57898
2023	11740	61479
2024	8832	63923
2025	11586	68189

Tabuľka 6: Prehľad laboratórnych a funkčných vyšetrení (2020 – 2025)

Laboratórium je zapojené do systému externej kontroly kvality stanovenia antimikrobiálnej citlivosti mikroorganizmov, zabezpečeného Národným referenčným centrom pre sledovanie rezistencie na antibiotiká ÚVZ SR. Súčasne sa pracovisko pravidelne zúčastňuje externej kontroly kvality laboratórnych analýz organizovanej spoločnosťou SEKK spol. s r. o., Pardubice, podľa vopred stanoveného harmonogramu.

Dlhodobo je zabezpečovaná vysoká analytická a diagnostická úroveň poskytovaných výsledkov, pričom pracovisko spĺňa požiadavky správnej laboratórnej praxe a aktuálne platné kritériá systému zabezpečenia kvality laboratórnej diagnostiky v Slovenskej republike.



Fotografia č. 1: Moderné vybavenie RDG pracoviska

6. *Ošetrovateľská starostlivosť*

V roku 2025 zabezpečovalo ošetrovateľskú starostlivosť v Sanatóriu Tatranská Kotlina dvanásť sestier. Päť sestier má vysokoškolské vzdelanie a štyri sestry majú špecializáciu v odbore ošetrovateľská starostlivosť o dospelých. Na oddeleniach v pavilónoch Zelené pleso a Fontána pracovalo v nepretržitej prevádzke desať sestier. Prevádzku pneumoftizeologickej ambulancie zabezpečovala jedna sestra, ktorá zároveň vykonávala prijímanie kúpeľných pacientov a pôsobila aj vo FBRLR ambulancii. Za úroveň a kvalitu poskytovanej starostlivosti zodpovedala riaditeľka úseku ošetrovateľstva spolu s odborným garantom. Ošetrovateľský personál dopĺňali dve sanitárky pracujúce na plný úväzok. Čistotu a upratovanie jednotlivých oddelení zabezpečovali štyri upratovačky, pričom o hygienu a čistotu prevádzky celého zariadenia sanatória sa staral tím deviatich upratovačiek.

Aktuálna analýza súčasného stavu poukazuje na to, že organizačná štruktúra zariadenia je funkčná, avšak existujú rezervy v koordinácii medzi jednotlivými pracoviskami a v zabezpečení kontinuity medzi ambulatnou a ústavnou starostlivosťou. Významným negatívnym faktorom je administratívna záťaž zdravotníckeho personálu, ktorá obmedzuje čas určený na priamu starostlivosť o pacientov.

Prijímacia kancelária s dvoma zamestnancami sa v roku 2025 zameriavala na efektívnu komunikáciu s klientmi a plánovanie nástupov, čím prispievala k optimálnemu využitiu kapacít zariadenia vrátane spánkového laboratória, kde bol zaznamenaný nárast počtu klientov.

Strategické ciele rozvoja sú orientované na zvyšovanie kvality a bezpečnosti zdravotnej starostlivosti prostredníctvom implementácie štandardných diagnostických a terapeutických postupov. Spokojnosť klientov sa pravidelne monitorovala formou anonymných dotazníkov a výsledky boli mesačne vyhodnocované na odborných seminároch. Povinné vzdelávanie aj kontrolná činnosť sa realizovali podľa vopred stanoveného plánu. V rámci navrhovaných opatrení sa úsek zameriava na revíziu procesov prijatia a prepustenia pacienta spolu s posilnením multidisciplinárnej spolupráce.

Technologický rozvoj a riešenie čiastočnej zastaranosti prístrojového vybavenia patria medzi kľúčové priority modernizácie. Plánované rozšírenie elektronickej zdravotnej dokumentácie a digitalizácia administratívnych procesov majú priniesť efektívnejšie využitie personálnych zdrojov. Implementáciou týchto zmien a podporou kontinuálneho vzdelávania sa sanatórium

usiluje o stabilitu kvalifikovaného personálu a posilnenie svojho odborného renomé pri zachovaní vysokej spokojnosti pacientov aj zdravotníckych pracovníkov.

7. *Speleoklimatické cvičenia v Belianskej jaskyni*

Zvláštnosťou nášho zariadenia bolo využívanie priestorov Belianskej jaskyne vzdialenej 1 km od Sanatória na dychové cvičenia pre pacientov. Mikroklima Belianskej jaskyne so stálou celoročnou teplotou okolo 5 °C, vysokou vlhkosťou a neprítomnosťou alergénov mala priaznivý efekt najmä u pacientov s bronchiálnou astmou, alergickou rhinitídou, ale aj u pacientov po prekonaní ochorenia COVID 19, ak im to dovolila kondícia na odporúčanie lekára.

Beliansku jaskyňu využívame od roku 1991 a často je jedným z dôvodov, prečo sa pacienti rozhodnú absolvovať liečenie práve v našom zariadení.

Pobyt v jaskyni riadi fyzioterapeut Sanatória a trvá približne 45 minút.

V minulosti sa cvičilo v priestore Vysokého domu na obhliadkovej trase. Keďže cvičenia v týchto priestoroch narušovali návštevnú prevádzku, po dohode so Správou jaskýň boli na cvičenie vymedzené náhradné priestory, ktoré v budúcnosti umožňujú rozšíriť cvičenia aj o speleoterapiu. Najvyššia návštevnosť bola v jarných a letných mesiacoch.

Rok	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Počet návštevníkov jaskyne	1845	753	873	1648	1084	841	813

Tabuľka č. 7: Vývoj návštevnosti jaskyne v rokoch 2019 – 2025

Počet návštevníkov jaskyne v roku 2020 a 2021 výrazne poklesol z dôvodu zatvorenia Belianskej jaskyni pre pandémiu COVID 19. Po uvoľnení opatrení môžeme v roku 2022 konštatovať, že postupne sa počet odliečených pacientov zvyšuje a speleoterapia je využívanou a vyhľadávanou liečebnou procedúrou. Od roku 2023 sme zaznamenali mierny pokles, ktorý pokračoval aj v ďalších rokoch - zdravotný stav viacerých pacientov nedovolil výstup do vysokohorského terénu.

Speleoterapia napriek svojej účinnosti a dostupnosti nie je hrazená z prostriedkov verejného zdravotníctva.



Fotografia č.2: Belianska jaskyňa, miesto výkonu speleoterapie

8. Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia

Personálne zabezpečenie

Oddelenie elektroliečby: 2 fyzioterapeuti

Individuálna liečebná telesná výchova: 3 fyzioterapeuti

Oddelenie vodoliečby: 4 pracovníci

Odd. inhalácií: 1 pracovník inhalácie, 1 pracovník inhalácie molekulárneho vodíka

Maséri: 4 pracovníci

Rehabilitácia, vodný svet

Päťkrát týždenne prebiehajú v našom sanatóriu skupinové dychové cvičenia v telocvični, ktoré pomáhajú pacientom predýchať horné a dolné dýchacie cesty. Tieto cvičenia obsahujú prvky z jogy, zo školy chrbta, sú zamerané taktiež na posilnenie niektorých najčastejšie oslabených svalových štruktúr. Súčasťou dychového cvičenia je aj Nordic Walking – severská chôdza s NW palicami, ktorú praktikujeme v okolí Sanatória.

Štyrikrát týždenne ráno absolvovali naši pacienti hydrokinezioterapiu, cvičenie v bazéne, ktoré je zamerané na celkovú kondíciu a dýchanie.

Každý deň sa konali aj individuálne dychové cvičenia, ktoré boli zamerané na lokalizované dýchanie, a to hlavne bráničné a jeho uvedomovanie si. Pacienti nacvičovali správny dýchací stereotyp, vyťahovanie skrútených svalových štruktúr, ktoré majú obmedzujúci charakter pri dýchaní. Počas dychovej rehabilitácie sme využívali pomôcky na zlepšenie dýchania Cornet, Flutter a PEP masky, vibračný systém ACAPELLA, FLAEM AIR FEEL na respiračnú fyzioterapiu. Na zlepšenie nádychu sme používali nádychový trenažér Respivot.

Pri zahlienených pacientoch sme vykonávali polohové drenáže na odstránenie sekretu. Využívali sme pritom metodiku autogénnej drenáže, flutrovanie. Pacienti mohli taktiež každý deň navštevovať inhalácie, kde absolvovali aj nácvik hygieny horných dýchacích ciest. Od augusta 2025 pribudla aj inhalácia molekulárneho vodíka. Vzniklo nové pracovisko, zakúpil sa generátor molekulárneho vodíka H2 Medical Technologies s dvomi výstupmi. Klienti inhalujú podľa ordinácie lekára. Dĺžka inhalácie je 30 minút. Pacienti mohli využívať široké spektrum procedúr na elektroliečbe.

Ponúkali sme aj možnosť absolvovať klasickú, reflexnú a celotelovú masáž. Ponúkame aj masáže medové, mäkké techniky, reflexnú masáž chodidiel a manuálnu lymfodrenáž. Pacienti

absolvovali jednotlivé masáže na masážnych stoloch s opierkou hlavy a rúk. Ponuka sa rozšírila o prístrojovú lymfodrenáž.

Pri polinóze sme pokračovali v terapii rhinolightom, t. j. procedúrou, ktorú si pacienti mohli zakúpiť na odporúčanie lekára. Ide o svetlo liečbu. Podľa ordinácie lekárom pacienti absolvovali na úseku rehabilitácie a tiež aj na oddelení facilitáciu na uvoľnenie sekrétov z paranazálnych dutín. V októbri 2023 sa ponuka rozšírila o prístroje pre laserovú terapiu a prístroj rázovú vlnu. Personál prešiel zaškolením, upravil sa priestor podľa požiadaviek, ktoré spĺňajú bezpečnosť pre klientov aj personál. Prevádzka sa spustila začiatkom roku 2025 pre klientov sanatória a klientov rehabilitačnej ambulancie. Pracovisko je súčasťou úseku elektroliečba.



Fotografia č. 3: Poskytovanie magnetoterapie v rámci procedúr FBLR

Vybavenie pracovísk na rehabilitačnom úseku

Na 1. poschodí sa nachádza oddelenie elektroliečby, telocvična, miestnosť pre individuálnu rehabilitáciu, telocvična – fitness centrum, miestnosti pre masérovo a inhalovanie. Samostatné je oddelenie vodoliečby v suterénnej časti. Priestory pre individuálne rehabilitácie prešli rekonštrukciou, ktorá bola dokončená v roku 2022. Vznikli dva nové pracoviská pre využívanie individuálnych dychových cvičení – IDC 3 a miestnosť pre absolvovanie magnetoterapie. Boli vymenené okná, nové osvetlenie a pôvodná podlaha prešla renováciou, bola vybrúsená a nalakovaná. Vo veľkej telocvični boli čiastočne vymenené okenné výplne

a dva otváracie krídla. Koncom roka 2024 prešli spoločné priestory, chodba rehabilitačného úseku úpravou a novým náterom.

ELEKTROLIEČBA:

Phyaction Guindance C

Nízkofrekvenčné a strednofrekvenčné prúdy. V prístroji zabudovaný aj ultrazvuk, ktorý sa aplikuje na postihnuté miesta pomocou jednej z 2 sond.

Phyaction 793

Nízkofrekvenčné a strednofrekvenčné prúdy, vrátane 2 sond pre ultrazvuk.

Pyaction 190

Ultrazvuk, ktorý sa aplikuje na postihnuté miesta pomocou jednej z 2 sond.

Endomed 581

Nízkofrekvenčné a strednofrekvenčné prúdy.

Lymfoven

Prístrojová lymfodrenáž.

Diatermia krátkovlnná

BTL Diathermy - vysoko frekvenčný prúd, využíva sa na prehriatie hĺbkových štruktúr.

MAGNETOTERAPIA:

Prístroje: MAGNEKON a BIOMAG MONADA.

SVETLOLIEČBA:

Využitie polarizovaného svetla. Prístroj BIOPTRON.

V roku 2023 zriadené nové pracovisko, zakúpili sa prístroje pre rázovú terapiu a laseroterapiu:

Laser - Laser BTL – 6000 HIGH INTENSITY

Rázová vlna – BTL – 6000 RSWT ELIT

INDIVIDUÁLNE DYCHOVÉ CVIČENIE

Flatre, Cornet, PEP masky nádychový trenažér, vibračný systém ACAPELLA

TELOCVIČŇA

Žiniienky, karimatky, fit lopty, Bosu, trakčný stôl, palice na NW, posilňovacie gummy theraband, neoprénové činky 0,5kg, 1kg, 1,5kg, balančné podložky



Fotografia č .4: Pracovisko fyzioterapie a individuálneho cvičenia

TELOCVIČŇA fitness centrum

Posilňovacia veža, tlakovacia lavička, hrazda, ribstoly, stacionárny bicykel, steper, bežecký pás, eliptický trenážer Orbitrek, TRX pásy.

V areáli sanatória sme vyhradili priestor na realizáciu outdoorového ihriska. Vykonala sa predpríprava – osadenie betónových kotví potrebných k inštalácii cvičebných strojov. Od mája 2023 majú možnosť klienti využívať outdoorové ihrisko spolu s cvičebnými strojmi.

VO VODOLIEČBE SA NACHÁDZA:

Bazén, perličková posteľ, masážny vírivý bazén s tryskami - pre dvoch klientov. V bazéne sa nachádzajú masážne trysky. Súčasťou bazénu je i sedačka, ktorá slúži imobilným pacientom na to, aby sa dostali do bazéna.

V septembri 2018 sme začali s **rekonštrukciou časti oddelenia vodoliečby** – rozvody zdravotníckej, elektroinštalácie a vzduchotechniky (vrátane VZT jednotky), obklady a protišmykové dlažby, výmena zariadení pre poskytovanie procedúr: škótske streky, vírivá vaňa, vaňa pre podvodné masáže, vaňa pre celotelové vírivé kúpele, Kneipov šliapací kúpeľ (dve vaničky), zariadenie pre polevy pre Kneipovu vodoliečbu. Pri tejto rekonštrukcii sa nebude zasahovať do nosných častí stavby. Stav po rekonštrukcii bude totožný so stavom

po kolaudácii. Vaňové systémy boli osadené, je potrebné ešte dokončiť Kneipov šliapací kúpeľ a polevy.

V rámci vodoliečby je pracovisko termoterapie, kde na 6 lôžkach podávame parafínové a rašelinové zábaly. Teplonosiče sú ohrievané v ohrievači COMBI 400.

Súčasťou vodoliečby je i fínska a infra sauna, ochladzovací bazén, sprcha a odpočívareň. Priestory vodného sveta prešli v máji 2025 rekonštrukciou. Odstránili sa staré nátery, vymenili sa stropné kazety. Celý priestor bol vymaľovaný, vrátane šatní. Na recepcii sa obnovil interiér, osadil sa nový pult a nábytok- stoly a police. Renováciou prešla aj fínska sauna. Pôvodné drevo už nespĺňalo kritéria, použilo sa nové drevo. Nachádza sa tu aj masážny prístroj Redor. Ďalej sú v priestoroch vodoliečby umiestnené 2 drevené kabínky so sedačkami (spolu pre 4 klientov), ktoré slúžia na inhaláciu morskej vody. Procedúra má veľký efekt u astmatikov, pacientov s bronchitídami, s CHOPCH, ale i u pacientov s akútnym respiračným ochorením a po prekonaní ochorenia COVID 19, napomáha pacientovi čistiť dýchacie cesty, lepšie uvoľniť hlieny.

Vodný svet: od 16.00 do 20.00 hod. na úseku vodoliečby pracuje denne od pondelka do piatku 1 stály pracovník. Rehabilitačný úsek zabezpečuje služby vo vodnom svete počas víkendov.

V miestnosti inhalatória sa nachádzajú 10 inhalátory AIR PRO 3000, z ktorých sú podávané individuálne inhalácie pacientom a klientom, OMRON AIR 15 ks.

U ležiacich pacientov boli inhalácie podávané cez prenosný inhalátor PARI- Boy na izbách pacientov. Inhalačne boli podávané i mukolytiká i bronchodilatancia.



Fotografia č.5: Regeneračná zóna sanatória s tradičnou fínskou saunou

Vzdelávanie:

Zdravotnícky pracovníci (sestry, sanitári, fyzioterapeuti, zdravotnícki laboranti) sa v priebehu roka 2025 zúčastňovali na odborných celoustavných seminároch podľa vopred stanoveného plánu.

AMBULANCIA FBLR

V r. 2025 bola prevádzkovaná FBLR ambulancia pod vedením MUDr. Anny Dudášovej.



Fotografia č.6: Vodný svet s rehabilitačným bazénom, vírivkou a relaxačnou časťou

9. *Voľnočasové aktivity*

Klienti sanatória v rámci svojho voľného času v roku 2025 využívali kompletnú ponuku rehabilitačných procedúr na objednávku a cvičenia v Belianskej jaskyni. K dispozícii mali okrem Vodného sveta a multifunkčného ihriska aj 9 bicyklov, športové náradie, telocvične s vybavením vrátane stolného tenisu, posilňovňu a biliard. Benefitom zostáva inšpiratívne prírodné prostredie s jedinečnou klímou a rozsiahlou sieťou chodníkov a cyklotrás.

V záujme zatraktívnenia liečebného a rehabilitačného programu sme pokračovali v úspešnom programe Nordic Walking. Recepčia ponúka na zapožičanie paličky a vyškolení rehabilitační pracovníci poskytujú záujemcom inštruktaž k správnej technike chôdze po lesných chodníkoch v kúpeľnej osade a okolí.

Lákadlom pre vychádzky klientov v okolitom prostredí sú najmä tieto turistické a náučné chodníky:

- „K Belianskej jaskyni“ – zameraný na geológiu, flóru a faunu Belianskych Tatier.
- „Lesnícky náučný chodník“ – venovaný téme priľahlých lesov mesta Spišská Belá a lesníckej starostlivosti o prírodu vrátane historických súvislostí.
- „Belianske lúky“ – situovaný v poslednom zachovalom rašelinisku pod Tatrami, ktorý popri prírodných zaujímavostiach oboznamuje aj s pravekou históriou lokality doloženou archeologickými nálezmi.
- „K zdravým lesom“ – vedúci od kameňolomu po novom cyklochodníku smerom na Ždiar, informujúci o histórii Tatranskej Kotliny.
- „Starostlivosť o prírodu“ – na kežmarskom úseku lesnej cyklocesty pozdĺž prírodnej rezervácie Mokriný v smere na Medvediu lúku.

Blízkosť cyklotrás spájajúcich Tatranskú kotlinu so Spišskou Belou, Ždiarom a Tatranskou Lomnicou využívali klienti vďaka možnosti zapožičania bicyklov a ich servisu. Tieto trasy slúžili aj na pešie prechádzky a v zimnom období, pri priaznivých snehových podmienkach, na vychádzky na bežkách. V širšom okolí sanatória sa nachádzajú ďalšie značené cyklotrasy s asfaltovým alebo štrkovým povrchom v rôznych stupňoch obtiažnosti s výhľadmi na okolitú krajinu.

Pre zatraktívnenie pobytu sme ponúkali možnosť vychádzok so sprievodcom za prírodnými zaujímavosťami v blízkom okolí, ako sú skalné útvary v tiesňave Kotliny, vrchol Pálenice či jaskyňa Hučivá diera.



Fotografia č.7: Organizovaná turistika a klimatické prechádzky v okolí sanatória

V Slnecnej dvorane na prízemí pavilónu Fontána je klientom celoročne dostupná knižnica s množstvom kníh a časopisov rôzneho žánru. V priestoroch sanatória je zriadená sieť bezdrôtového internetového pripojenia, pričom pokrytie Wi-Fi signálom je pre ubytovaných hostí bez poplatku.

V oblasti kultúry bola v sanatóriu prezentovaná tvorba v rámci viacerých putovných výstav. Súčasťou interiéru je stála výstava fotografickej tvorby Viliama Malíka (1. poschodie) a expozícia výberu z diela výtvarníka Fera Guldana (mezonín 1. poschodia). Vo vstupnej hale je inštalovaná expozícia ľudových umeleckých výrobkov od miestnych autorov.

Multifunkčné ihrisko v Tatranskej Kotline, zrealizované v spolupráci s mestom Spišská Belá, slúžilo v roku 2025 klientom sanatória i širokej verejnosti.

10. Projektové aktivity

V roku 2025 sme realizovali projektové aktivity v súlade so štatútom sanatória. Tieto aktivity boli zamerané najmä na rozvoj všeobecne prospešných služieb, získavanie zdrojov na zlepšenie podmienok ich poskytovania, ale aj na rozširovanie ponuky služieb v oblasti zamestnanosti a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt.

Sanatórium je aktívnym členom Združenia cestovného ruchu Vysoké Tatry. Podieľa sa na koordinácii činností v regióne a podporuje tvorbu strategických, infraštruktúrnych a trhových podmienok, ktoré majú potenciál posilniť úspešnosť investícií a efektivitu cestovného ruchu v našom regióne.

V priebehu roka pokračovali práce na dokončení vodoliečebnej prevádzky. Okrem inštalácie nových zariadení práce zahŕňali opravu rozvodov ústredného vykurovania, inštaláciu

podlahového kúrenia, výmenu elektroinštalácie, výmenu okien, nové obklady, dlažby, vzduchotechniku a podhl'ady.

Súbežne prebehla oprava a údržba ďalších izieb pre pacientov na 2. a 3. poschodí v časti C a v pavilóne Zelené pleso. Práce zahŕňali stavebnú údržbu sociálnych zariadení, výmenu elektrických rozvodov, potrubí a ústredného vykurovania. Zároveň sa začala údržba rehabilitačných pracovísk pre masérov v časti +1A.

Investície do objektu Slobodárne boli zamerané na opravu obvodového plášťa, výmenu garážových dverí a údržbu izolácie stien.

Pokračovala modernizácia priestorov a vybavenia Oddelenia liečebnej výživy a stravovania. Úpravy smerovali k zlepšeniu technologických a prevádzkových podmienok, konkrétne išlo o údržbu zamestnaneckej jedálne, inštaláciu vykurovania. Údržba obvodových stien bola aj v kúpeľnej jedálni.

V rámci zefektívnenia energetického hospodárstva sme optimalizovali prevádzku centrálnej kotolne. Nahradenie pôvodného 35-ročného kotla moderným kondenzačným kotlom s vyššou účinnosťou a lepšou reguláciou výkonu prinieslo merateľný výsledok. Po vyhodnotení ročnej prevádzky sme zaznamenali úsporu spotreby plynu o 23 % v porovnaní so stavom pred rekonštrukciou.

Odbornú úroveň sanatória sme reprezentovali na 31. Bardejovských dňoch pneumológov a fizeológov. V rámci sociálneho programu pre zamestnancov sme v závere roka zorganizovali dvojdnový vzdelávací zájazd do vianočnej Prahy.



Fotografia č.8: Modernizované ubytovacie kapacity – dvojlôžková izba Superior

11. Ciele a zámery na rok 2026

V roku 2026 bude Sanatórium Tatranská Kotlina, n. o. pokračovať v naplňaní svojho poslania v súlade so štatútom organizácie a strategickými prioritami rozvoja zdravotníckych a všeobecne prospešných služieb. Hlavným cieľom bude ďalšie zvyšovanie kvality poskytovanej zdravotnej starostlivosti, rozširovanie spektra odborných služieb, modernizácia materiálo-technického vybavenia a vytváranie podmienok pre dlhodobu udržateľný rozvoj organizácie.

Významnou prioritou bude pokračovanie v systematickej obnove a modernizácii zdravotníckej infraštruktúry. Sanatórium plánuje dokončiť modernizáciu vodoliečebných a rehabilitačných prevádzok, pokračovať v rekonštrukcii patientskych izieb a sociálnych zariadení, ako aj v postupnej obnove technických rozvodov, vykurovacích systémov a ďalších prevádzkových priestorov s cieľom zabezpečiť vyšší komfort pacientov a efektívnejšie pracovné podmienky zamestnancov.

V oblasti zdravotnej starostlivosti bude pozornosť sústredená na ďalší rozvoj pneumológie, respiračnej rehabilitácie, spánkovej medicíny a interdisciplinárnej spolupráce. Ambíciou sanatória je posilniť svoje postavenie ako významného odborného centra v oblasti diagnostiky, liečby a rehabilitácie pacientov s ochoreniami dýchacieho systému a poruchami spánku.

Dôležitou súčasťou rozvojových aktivít bude pokračovanie v energetickej modernizácii areálu a znižovaní prevádzkových nákladov. Na základe pozitívnych výsledkov dosiahnutých v predchádzajúcich rokoch bude organizácia realizovať ďalšie opatrenia smerujúce k zvyšovaniu energetickej efektívnosti, vrátane prípravy projektov využívania obnoviteľných zdrojov energie, najmä fotovoltaických systémov, solárneho ohrevu vody a budovania potrebnej infraštruktúry pre elektromobilitu.

V oblasti vzdelávania a prezentácie odborných výsledkov bude organizácia pokračovať v aktívnej účasti na odborných podujatiach doma i v zahraničí. Mimoriadna pozornosť bude venovaná príprave a organizácii VII. ročníka Dní Belianskych Tatier a vedeckej konferencie pri príležitosti 100. výročia založenia Sanatória Tatranská Kotlina, ktorá bude významnou platformou pre odbornú výmenu poznatkov a prezentáciu ďalšieho smerovania organizácie.

Súčasťou strategických cieľov zostáva aj podpora zamestnancov, rozvoj ich odborných kompetencií a vytváranie priaznivého pracovného prostredia. Sanatórium bude pokračovať v

aktivitách zameraných na vzdelávanie, stabilizáciu personálu, podporu tímovej spolupráce a budovanie organizačnej kultúry založenej na profesionalite, vzájomnom rešpekte a zodpovednosti.

Všetky plánované aktivity budú smerovať k napĺňaniu dlhodobej vízie Sanatória Tatranská Kotlina, n. o. ako moderného, ekonomicky stabilného a odborne rešpektovaného zdravotníckeho zariadenia, ktoré poskytuje kvalitnú a bezpečnú zdravotnú starostlivosť v jedinečnom prostredí Belianskych Tatier.

12. Krízový a bezpečnostný manažment

V roku 2025 sa krízový manažment zamerával na prípravu a riešenie krízových situácií v podmienkach sanatória. Pracovníci absolvovali pravidelné školenia a návčky zamerané na činnosť pri mimoriadnych udalostiach, ktoré by si vyžadovali evakuáciu priestorov, zvládnutie technologického kolapsu alebo iné krízové zásahy.

V rámci technického zabezpečenia bola vykonaná pravidelná údržba a preskúšanie technológií chráneného pracoviska. Sanatórium zároveň úzko spolupracovalo s Odborom krízového riadenia Okresného úradu v Poprade pri plnení úloh zameraných na pripravenosť a súčinnosť v prípade vzniku mimoriadnej situácie.



Fotografia č.9: Čelný pohľad na historickú budovu „Fontána“ – hlavný trakt sanatória



Fotografia č.10: Parková zóna vo vnútornom areáli sanatória s funkčnou fontánou.



Fotografia č.11: Pohľad na zadný trakt hlavnej budovy Fontána s parkovou zónou

Záver

Vážení partneri,

predkladaná výročná správa prináša prehľad činnosti všetkých úsekov Sanatória Tatranská Kotlina, n. o. za rok 2025. Uplynulý rok potvrdil stabilné postavenie nášho zariadenia medzi poprednými pracoviskami poskytujúcimi špecializovanú zdravotnú starostlivosť v odbore pneumológia a fizeológia.

Dosiahnuté výsledky, vrátane počtu hospitalizovaných pacientov, sú potvrdením dôvery v odbornosť, kvalitu a profesionalitu našich služieb. Napriek pretrvávajúcim ekonomickým a spoločenským výzvam budeme aj naďalej systematicky rozvíjať systém manažérstva kvality a zvyšovať úroveň poskytovanej zdravotnej starostlivosti.

Našou prioritou pre nasledujúce obdobie zostáva zabezpečenie dlhodobej ekonomickej stability a udržateľného rozvoja organizácie. Veríme, že spojenie jedinečných klimatických podmienok Belianskych Tatier, odbornosti našich zamestnancov a pokračujúcich investícií do modernizácie vytvára pevný základ pre ďalší úspešný rozvoj Sanatória Tatranská Kotlina.

Záverom mi dovoľte vyjadriť úprimné poďakovanie:

- všetkým zamestnancom Sanatória Tatranská Kotlina, n. o. za ich každodennú obetavosť, profesionalitu a ľudský prístup, ktoré sú skutočným srdcom nášho zariadenia,
- ústavným a ambulantným špecialistom za ich vysoký odborný prínos k liečebnému procesu,
- všetkým zmluvným partnerom za korektnú a stabilnú spoluprácu,
- zakladateľom – Ministerstvu zdravotníctva SR a Arcidiecéznej charite za doterajšiu podporu, súčinnosť a spoločnú snahu o rozvoj nášho sanatória.

Tatranská Kotlina, 21. 05. 2026

.....
Ing. Dr. Matúš Pataky, PhD, MPH, LL.M.
riaditeľ n. o.

Príloha č. 1 – Správa audítora

Príloha č. 2 – Účtovná závierka

**SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
PRE ŠTATUTÁRNY ORGÁN A SPRÁVNU RADU ORGANIZÁCIE SANATÓRIUM
TATRANSKÁ KOTLINA N.O. O OVERENÍ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY K 31.12.2025.**

I. Správa z auditu účtovnej závierky

- **Názor**

Uskutočnil som audit účtovnej závierky organizácie Sanatórium Tatranská Kotlina, n.o. (ďalej aj „organizácia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2025, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa môjho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie organizácie Sanatórium Tatranská Kotlina, n.o. k 31. decembru 2025 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

- **Zdôraznenie skutočnosti**

Bez toho, aby som týmto podmienil môj názor poukazujem na nasledovnú skutočnosť:

Organizácia externými dodávateľmi realizáciu činnosti spojené s obnovou a udržiavaním dlhodobého hmotného majetku (budov a stavieb). Pre správne zaradenie týchto prác do opráv resp. technického zhodnotenia požadovať od dodávateľov týchto prác ich podrobnejšiu špecifikáciu. Uvedený charakter prác definovať aj v Zmluve, resp. objednávke zo strany organizácie.

- **Základ pre názor**

Audit som vykonal podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Moja zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od organizácie som nezávislý v zmysle Medzinárodného etického kódexu pre účtovných odborníkov (vrátane Medzinárodných štandardov nezávislosti), ktorý vydala Rada pre medzinárodné etické štandardy účtovníkov v znení schválenom Slovenskou komorou audítora (ďalej len „Etický kódex audítora“), vrátane etických požiadaviek zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o štatutárnom audite“), ktoré sa vzťahujú na audity účtovných závierok v Slovenskej republike. Splnili sme aj ostatné povinnosti týkajúce sa etiky v zmysle Etického kódexu audítora a etických požiadaviek zákona o štatutárnom audite. Som presvedčený, že audítorské dôkazy, ktoré som získal, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj podmienený názor.

- **Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku**

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a vernú prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so zákonom o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti organizácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle organizáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

- **Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky**

Mojou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujem odborný úsudok a zachovávam profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujem a posudzujem riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujem a uskutočňujem audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavam audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre môj názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídanie internej kontroly.
- Oboznamujem sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby som mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol organizácie
- Hodnotím vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom
- Robím záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybníť schopnosť organizácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejem k záveru, že významná neistota existuje, som povinný upozorniť v mojej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať svoj názor. Moje závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania mojej správy audítora.
- Hodnotím celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom,
- So štatutárnym orgánom komunikujem okrem iných záležitosti plánovaný rozsah a časový harmonogram auditu a významné zistenia z auditu, vrátane významných nedostatkov v interných kontrolách, ktoré identifikujem počas auditu.

II. Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Mój vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je mojou zodpovednosťou oboznámiť sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdiť, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo mojimi poznatkami o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré som získal počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdil som, či výročná správa neziskovej organizácie **Sanatórium Tatranská Kotlina, n.o.** obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa môjho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2025 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,

- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe mojich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré som získal počas auditu účtovnej závierky, som povinný uviesť, či som zistil významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú som obdržal pred dátumom vydania tejto správy audítora.

V tejto súvislosti som nezistil ďalšie zistenia, okrem tých uvedených v časti I. tejto správy.

Levoča 29.05.2026



ING. JÁN ŠTELBACKÝ
ZODPOVEDNÝ AUDÍTOR
LICENCIA SKAU 146

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKAneziskovej účtovnej jednotky účtujúcej
v sústave podvojného účtovníctva

zostavená k . . 2 0

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Mesiac Rok	
IČO	riadna	Za obdobie	
		do	2 0
SK NACE	mimoriadna	Bezprostredne predchádzajúce obdobie	
	priebežná	od	2 0
	(vyznačí sa x)	do	2 0

Priložené súčasti účtovnej závierky

 Súvaha (Úč NUJ 1-01)
(v eurocentoch) Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)
(v eurocentoch) Poznámky (Úč NUJ 3-01)
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Názov účtovnej jednotky

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Číslo

PSČ Obec

Telefónne číslo

E-mailová adresa

Zostavená dňa:

. . 2 0

Schválená dňa:

. . 2 0

Podpisový záznam
štatutárneho orgánu alebo
člena štatutárneho orgánu
účtovnej jednotky:

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 002 + r. 009 + r. 021		001				
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok r. 003 až r. 008	002				
A.I.1.	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012 - (072+091AÚ)	003				
2.	Softvér 013 - (073+091AÚ)	004				
3.	Oceniťelné práva 014 - (074 + 091AÚ)	005				
4.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018+ 019)-(078 + 079 + 091 AÚ)	006				
5.	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041-093)	007				
6.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051-095AÚ)	008				
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok r. 010 až r. 020	009				
A.II.1.	Pozemky (031)	010				
2.	Umelecké diela a zbierky (032)	011				
3.	Stavby 021 - (081 + 092AÚ)	012				
4.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí 022 - (082 + 092AÚ)	013				
5.	Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092AÚ)	014				
6.	Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092AÚ)	015				
7.	Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092AÚ)	016				
8.	Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092AÚ)	017				
9.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 +092AÚ)	018				
10.	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095AÚ)	020				
A.III.	Dlhodobý finančný majetok r. 022 až r. 028	021				
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061- 096 AÚ)	022				
2.	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062 - 096 AÚ)	023				
3.	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
4.	Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
6.	Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 030+ r. 037+ r. 042 + r. 051		029				
B.I.	Zásoby r. 031 až r. 036	030				
B.I.1.	Materiál (112 + 119) - 191	031				
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122) - (192 +193)	032				
3.	Výrobky (123 - 194)	033				
4.	Zvieratá (124 - 195)	034				
5.	Tovar (132 + 139) - 196	035				
6.	Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036				
B.II.	Dlhodobé pohľadávky r. 038 až r. 041	037				
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038				
2.	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391AÚ)	039				
3.	Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ - 391AÚ)	040				
4.	Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	041				
B.III.	Krátkodobé pohľadávky r. 043 až r. 050	042				
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311AÚ až 314 AÚ) - 391AÚ	043				
2.	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044				
3.	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045		x		
4.	Daňové pohľadávky (341 až 345)	046		x		
5.	Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047		x		
6.	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048				
7.	Spojovací účet pri združení (396 - 391AÚ)	049				
8.	Iné pohľadávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	050				
B.IV.	Finančné účty r. 052 až r. 056	051				
B.IV.1.	Pokladnica (211 + 213)	052		x		
2.	Bankové účty (221 AÚ + 261)	053		x		
3.	Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054		x		
4.	Krátkodobý finančný majetok(251+ 253 + 255AÚ+ 256 + 257) - 291AÚ	055				
5.	Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291AÚ)	056				
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 058 a r. 059		057				
C.1.	Náklady budúcich období (381)	058				
2.	Príjmy budúcich období (385)	059				
MAJETOK SPOLU r. 001 + r. 029 + r. 057		060				

Strana pasív		č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a		b	5	6
A. VLASTNÉ IMANIE r. 062+ r. 067 + r. 071 + r. 072		061		
A.I. Imanie a fondy	r. 063 až r. 066	062		
A.I.1.	Základné imanie (411)	063		
2.	Fondy tvorené podľa osobitných predpisov (412)	064		
3.	Fond reprodukcie (413)	065		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín (415)	066		
A.II. Fondy tvorené zo zisku	r. 068 až r. 070	067		
A.II.1.	Rezervný fond (421)	068		
2.	Fondy tvorené zo zisku (423)	069		
3.	Ostatné fondy (427)	070		
A.III. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)		071		
A.IV. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r. 060 - (r. 062 + r. 067 + r. 071 + r. 073 + r. 100)		072		
B. ZÁVÄZKY r. 074 + r. 078 + r. 086 + r. 096		073		
B.I.1. Rezervy	r. 075 až r. 077	074		
2.	Rezervy zákonné (451AÚ)	075		
3.	Ostatné rezervy (459AÚ)	076		
4.	Krátkodobé rezervy (323 + 451AÚ + 459AÚ)	077		
B.II. Dlhodobé záväzky	r. 079 až r. 085	078		
B.II.1.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	079		
2.	Vydané dlhopisy (473 - 255 AÚ)	080		
3.	Záväzky z nájmu (474 AÚ)	081		
4.	Dlhodobé prijaté preddavky (475)	082		
5.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476 AÚ)	083		
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	084		
7.	Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	085		
B.III. Krátkodobé záväzky	r. 087 až r. 095	086		
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	087		
2.	Záväzky voči zamestnancom (331+ 333)	088		
3.	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	089		
4.	Daňové záväzky (341 až 345)	090		
5.	Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+348)	091		
6.	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	092		
7.	Záväzky voči účastníkom združení (368)	093		
8.	Spojovací účet pri združení (396)	094		
9.	Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ +476AÚ + 479 AÚ)	095		
B.IV. Bankové úvery a iné výpomoci a pôžičky	r. 097 až r. 099	096		
B.IV.1.	Dlhodobé bankové úvery (461AÚ)	097		
2.	Bežné bankové úvery (231+ 232 + 461AÚ)	098		
3.	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+ 249)	099		
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 101 až r. 103		100		
C.I.1.	Výdavky budúcich období (383)	101		
2.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384 AÚ)	102		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384 AÚ)	103		
SPOLU VLASTNÉ IMANIE, ZÁVÄZKY A ÚČTY ČASOVÉHO ROZLIŠENIA r.061+ r.073 + r.100		104		

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01				
502	Spotreba energie	02				
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				
512	Cestovné	05				
513	Náklady na reprezentáciu	06				
518	Ostatné služby	07				
521	Mzdové náklady	08				
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09				
525	Ostatné sociálne poistenie	10				
527	Zákonné sociálne náklady	11				
528	Ostatné sociálne náklady	12				
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15				
541	Zmluvné pokuty a penále	16				
542	Ostatné pokuty a penále	17				
543	Odpísanie pohľadávky	18				
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20				
546	Dary	21				
547	Osobitné náklady	22				
548	Manká a škody	23				
549	Iné ostatné náklady	24				
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34				
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
Účtová trieda 5 spolu		r. 01 až r. 37	38			

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40				
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53				
645	Kurzové zisky	54				
646	Prijaté dary	55				
647	Osobitné výnosy	56				
648	Zákonné poplatky	57				
649	Iné ostatné výnosy	58				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od právnických osôb	68				
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69				
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71				
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
691	Dotácie	73				
Účtová trieda 6 spolu		r. 39 až r. 73	74			
Výsledok hospodárenia pred zdanením		r. 74 - r. 38	75			
591	Daň z príjmov	76				
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77				
Výsledok hospodárenia po zdanení		(r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)	78			

Poznámky (Úč NUJ 3 – 01)

IČO

3 6 1 6 7 9 9 1 /SID

--	--	--	--

Čl. I. Všeobecné údaje

- (1) Údaje o zakladateľovi alebo zriaďovateľovi účtovnej jednotky:

Údaje o zakladateľovi alebo zriaďovateľovi účtovnej jednotky:	Meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky
	Ministerstvo zdravotníctva SR, Limbová 2, 837 52 Bratislava
	Arcidiecézna charita Košice, Bočná 2, 040 01 Košice
Dátum založenia alebo zriadenia účtovnej jednotky	30.12.2002

- (2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky; uvádzajú sa mená a priezviská členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky.

Štatutárne orgány: (Štatutár, správna rada, predsedníctvo)	Štatutárny orgán – riaditeľ – Ing. PhDr. Matúš Pataky, MPH
	Predseda SR – Mgr. Beáta Pastorková
	Člen SR – Ing. Cyril Korpesio
	Člen SR – Ing. Michal Neuwirth
	Člen SR – PhDr. Iveta Friedmannová
	Člen SR – Mgr. Dárius Pukalík
Dozorný orgán: (Dozorná rada, revízor)	Predseda DR – Bc. Ingrid Legutká
	Člen DR – Ing. Matúš Kašprák
	Člen DR – Ing. Klaudia Mlynarčíková

- (3) Opis činnosti, na účel ktorej bola účtovná jednotka zriadená a opis druhu podnikateľskej činnosti, ak ju účtovná jednotka vykonáva.

Hlavná činnosť:	Poskytovanie zdravotnej starostlivosti, Poskytovanie sociálnej pomoci a humanitárna starostlivosť.
	Tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt, Ochrana ľudských práv a základných slobôd, Vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry, Výskum, vývoj, vedecko-technické služby.
	Tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva. Služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti. Zabezpečenie bývania, správy, údržby a obnovy bytového fondu.
Podnikateľská činnosť:	Ubytovacie služby, Prenájom nehnuteľností, bytových a nebytových priestorov. Organizovanie spoločenských, kultúrnych podujatí, kurzov, seminárov, školení, Prevádzkovanie ihriska, Maloobchod, Veľkoobchod

- (4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka (ďalej len „bežné účtovné obdobie“) a za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie. Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou a počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia.

Tabuľka k čl. I ods. 4 o počte zamestnancov a dobrovoľníkov:

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	80,98	80,55
z toho počet vedúcich zamestnancov	6	6
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou		
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia		

- (5) Informácia o organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti účtovnej jednotky.
 (6) Údaje podľa čl. I, III a IV sa uvádzajú v textovej podobe a tabuľkovej podobe.

ČI. II Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

- (1) Informácia, či je účtovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

ANO

- (2) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky.

Druh zmeny	Dôvod	Vplyv na hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia
Bez zmien	Bez zmien	Bez zmien

- (3) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov v členení na

Majetok a záväzky	Spôsob oceňovania
a) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou	obstarávacia cena
b) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou	vlastné náklady
c) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom	obstarávacia cena
d) dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou	obstarávacia cena
e) dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou	vlastné náklady
f) dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom	žiaden
g) dlhodobý finančný majetok	žiaden
h) zásoby obstarané kúpou	obstarávacia cena
i) zásoby vytvorené vlastnou činnosťou	vlastné náklady
j) zásoby obstarané iným spôsobom	žiaden
k) pohľadávky	menovitá hodnota
l) krátkodobý finančný majetok	menovitá hodnota
m) časové rozlíšenie na strane aktív súvahy	menovitá hodnota
n) záväzky, vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov	menovitá hodnota
o) časové rozlíšenie na strane pasív súvahy	menovitá hodnota
p) deriváty	žiaden
q) majetok a záväzky zabezpečené derivátmi	žiaden
r) prenajatý majetok a majetok obstaraný na základe finančného prenájmu	menovitá hodnota

- (4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku, pričom sa uvádza doba odpisovania, použité sadzby odpisov a odpisové metódy pri určení účtovných odpisov.

Druh dlhodobého majetku	Doba odpisovania	Sadzby odpisov	Odpisová metóda
Budovy	80	960	rovnorné odpisovanie
Budovy	40	480	rovnorné odpisovanie
Stroje, prístroje, zariadenia	6	72	rovnorné odpisovanie
Dopravné prostriedky	4	48	rovnorné odpisovanie
Software	6	72	rovnorné odpisovanie

- (5) Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku – účtovná jednotka uplatňuje:

Opravné položky	Rezervy
áno	áno
5 891,01	747 578,79

Čl. III Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

- (1) Údaje o dlhodobom nehmotnom majetku a dlhodobom hmotnom majetku za bežné účtovné obdobie:
- prehľad o dlhodobom majetku podľa položiek tohto majetku v členení podľa položiek súvahy; uvádza sa stav dlhodobého majetku v prvotnom ocenení na začiatku bežného účtovného obdobia, prírastky, úbytky a presuny tohto majetku a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,
 - prehľad oprávok a opravných položiek k dlhodobému majetku podľa jednotlivých položiek tohto majetku v členení podľa položiek súvahy; uvádza sa stav oprávok a opravných položiek k dlhodobému majetku na začiatku bežného účtovného obdobia, ich prírastky a úbytky počas bežného účtovného obdobia a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,
 - prehľad o zostatkových cenách dlhodobého majetku na začiatku bežného účtovného obdobia a na konci bežného účtovného obdobia.

Tabuľka k čl. III ods. 1 o stave a pohybe dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku:

Tabuľka č. 1

	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti	Softvér	Ocenenie práva	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie - stav na začiatku bežného účtovného obdobia	0	32610,81	0	0	0	0	32610,81
prírastky	0	0	0	0	0	0	0
úbytky	0	0	0	0	0	0	0
presuny							
Stav na konci bežného účtovného obdobia	0	32610,81	0	0	0	0	32610,81
Oprávky – stav na začiatku bežného účtovného obdobia	0	32610,81	0	0			32610,81
prírastky	0	0	0	0			0
úbytky	0	0	0	0			0
Stav na konci bežného účtovného obdobia	0	32610,81	0	0			32610,81
Opravné položky – stav na začiatku bežného účtovného obdobia							
prírastky							
úbytky							
Stav na konci bežného účtovného obdobia							
Zostatková hodnota							
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci bežného účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0

Tabuľka č. 2

	Pozemky	Umelecké diela a zbierky	Stavby	Samost. hnuiteľné veci a súbory hnut. vecí	Dopravné prostriedky	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Drobný a ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obst. dlhodob. hmotného majetku	Poskyt. predd. na dlho-dobý hmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie - stav na začiatku bežného účtovného obdobia	42672,78	0	6756978,62	1040087,20	80655,45	0	0	134411,69	78253,61	0	8133059,35
prírastky	0	0	46742,12	54047,65	0	0	0	7085,39	31989,55	0	139864,71

úbytky	0	0	0	7393,61	1136,39	0	0	953,83	107875,16	0	117358,99
presuny					0						
Stav na konci bežného účtovného obdobia	42672,78	0	6803720,74	1086741,24	79519,06	0	0	140543,25	2368,00	0	8155565,07
Oprávky – stav na začiatku bežného účtovného obdobia			2786554,26	707384,58	69397,54	0	0	88672,23			3652008,61
prírastky			90611,80	53797,06	4265,97	0	0	16743,09			165417,92
úbytky				7393,61	1136,39	0	0	953,83			9483,83
Stav na konci bežného účtovného obdobia			2877165,86	753788,03	72527,12	0	0	104461,49			3807942,50
Opravné položky – stav na začiatku bežného účtovného obdobia											
prírastky											
úbytky											
Stav na konci bežného účtovného obdobia											
Zostatková hodnota											
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	42672,78	0	3970424,36	332702,62	11257,91	0	0	45739,46	78253,61	0	4481050,74
Stav na konci bežného účtovného obdobia	42672,78	0	3926554,88	332953,21	6991,94	0	0	36081,76	2368,00	0	4347622,57

(2) Prehľad dlhodobého majetku, na ktorý je zriadené záložné právo a dlhodobého majetku, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať:

Prehľad dlhodobého majetku	Výška majetku
Prioritný majetok	2 025 445,89

(3) Údaje o spôsobe a výške poistenia dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku.

Dlhodobý majetok	Spôsob poistenia	Výška poistenia
Poistenie budov	Poistná zmluva – Allianz SP, a.s,	6 030 501
Poistenie hnuiteľných vecí	Poistná zmluva – Allianz SP, a.s,	690 000

(4) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku za bežné účtovné obdobie a jeho umiestnenie v členení podľa položiek súvahy a o zmenách, ktoré sa uskutočnili v priebehu bežného účtovného obdobia v jednotlivých položkách dlhodobého finančného majetku.

Tabuľka k čl. III ods. 4 o zmenách jednotlivých položiek dlhodobého finančného majetku:

	Podielové cenné papiere a podiely v obchodnej spoločnosti v ovládanej osobe	Podielové cenné papiere a podiely v obchodnej spoločnosti s podstatným vplyvom	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti	Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky	Ostatný dlhodobý finančný majetok	Obstaranie dlhodobého finančného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia								
Prírastky								
Úbytky								
Presuny								
Stav na konci bežného účtovného obdobia								
Opravné položky								
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia								
Prírastky								
Úbytky								
Stav na konci bežného účtovného obdobia								
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia								
Stav na konci bežného účtovného obdobia								

Tabuľka k čl. III ods. 4 o štruktúre dlhodobého finančného majetku

Názov spoločnosti	Podiel na základnom imaní (v %)	Podiel účtovnej jednotky na hlasovacích právach	Hodnota vlastného imania ku koncu		Účtovná hodnota ku koncu	
		(v %)	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia

(5) Informácia o výške tvorby, zníženia a zúčtovania opravných položiek k dlhodobému finančnému majetku a opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania.

Dlhodobý finančný majetok	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba opravnej položky (zvýšenie)	Zníženie opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania
	0	0	0		0	

(6) Prehľad o významných položkách krátkodobého finančného majetku a o ocenení krátkodobého finančného majetku reálnou hodnotou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pričom sa uvádza vplyv takéhoto ocenenia na výsledok hospodárenia účtovnej jednotky.

Tabuľka k čl. III ods. 6 o položkách krátkodobého finančného majetku

Tabuľka č. 1

Krátkodobý finančný majetok	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Pokladnica	2 627,70	4 483,98
Ceniny	0	0
Bežné bankové účty	305 618,12	199 388,23
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok		
Peniaze na ceste	0	0
Spolu	308 245,82	203 872,21

Tabuľka č. 2

Krátkodobý finančný majetok	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Majetkové cenné papiere na obchodovanie	0	0	0	0
Dlhové cenné papiere na obchodovanie	0	0	0	0
Dlhové cenné papiere so splatnosťou do jedného roka držané do splatnosti	0	0	0	0
Ostatné realizovateľné cenné papiere	0	0	0	0
Obstarávanie krátkodobého finančného majetku	0	0	0	0
Krátkodobý finančný majetok spolu	0	0	0	0

Tabuľka č. 3

Krátkodobý finančný majetok	Zvýšenie/ zníženie hodnoty (+/-)	Vplyv ocenenia na výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	Vplyv ocenenia na vlastné imanie
Majetkové cenné papiere na obchodovanie			
Dlhové cenné papiere na obchodovanie			
Ostatné realizovateľné cenné papiere			
Krátkodobý finančný majetok spolu			

(7) Prehľad opravných položiek k zásobám, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k zásobám.

Tabuľka k čl. III ods. 7 o vývoji opravných položiek k zásobám

Druh zásob	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba opravnej položky (zvýšenie)	Zníženie opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	0	0	0		0
Výrobky	0	0	0		0
Zvieratá	0	0	0		0
Tovar	0	0	0		0
Poskytnutý preddavok na zásoby					
Zásoby spolu	0	0	0		0

(8) Opis významných pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy a v členení na pohľadávky za hlavnú činnosť a podnikateľskú činnosť.

Významné pohľadávky	Opis	Suma
Hlavná činnosť	Pohľadávky voči ZP	255 820,38 €
Podnikateľská činnosť	Pohľadávky z obchodného styku (nájomné, strava)	27 251,61 €

- (9) Prehľad opravných položiek k pohľadávkam, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k pohľadávkam.

Tabuľka k čl. III ods. 9 o vývoji opravných položiek k pohľadávkam

Druh pohľadávok	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba opravnej položky (zvýšenie)	Zníženie opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Pohľadávky z obchodného styku	5 152,21				5 891,01
Ostatné pohľadávky					
Pohľadávky voči účastníkom združení					
Iné pohľadávky					
Pohľadávky spolu	5 152,21	0	0		5 891,01

- (10) Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti.

Tabuľka k čl. III ods. 10 o pohľadávkach do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Pohľadávky do lehoty splatnosti	280 690,72	232 276,17
Pohľadávky po lehote splatnosti	28 125,06	60 078,07
Pohľadávky spolu	308 815,78	292 354,24

- (11) Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.

Významné položky časového rozlíšenia nákladov	Opis	Suma
• časové rozlíšenie nákladov		447,61
• príjmy budúcich období		3 369,00

- (12) Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku podľa položiek súvahy za bežné účtovné obdobie, a to
- opis základného imania, nadačného imania v nadáciách, výška vkladov zakladateľov alebo zriaďovateľov, prioritný majetok v neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, prevody zdrojov z fondov účtovnej jednotky a podobne; za jednotlivé položky sa uvádza stav na začiatku bežného účtovného obdobia, jednotlivé prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,
 - opis jednotlivých druhov fondov, ktoré tvorí účtovná jednotka, stav na začiatku bežného účtovného obdobia, prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia.

Tabuľka k čl. III ods. 12 o zmenách vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Imanie a fondy					
Základné imanie	4 110 725,14	0	0		4 110 725,14
z toho:					
• nadačné imanie v nadácii					
• vklady zakladateľov					
• prioritný majetok					
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu	0	0	0		0
Fond reprodukcie	0	0	0		0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0		0
Fondy zo zisku					
Rezervný fond	0	0	0		0
Fondy tvorené zo zisku	0	0	0		0
Ostatné fondy	0	0	0		0
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	- 986 644,52	5 721,47	0		- 980 923,05
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie		10 234,71			10 234,71
Spolu	3 124 080,62	15 956,18	0		3 140 036,80

(13) Informácia o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty vykázanej v minulých účtovných obdobiach.

Tabuľka k čl. III ods. 13 o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	10 721,47
Rozdelenie účtovného zisku	
Prídel do základného imania	
Prídel do fondu tvoreného podľa osobitného predpisu	
Prídel do fondu reprodukcie	
Prídel do rezervného fondu	
Prídel do fondu tvoreného zo zisku	
Prídel do ostatných fondov	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do sociálneho fondu	5 000,00
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	5 721,47
Iné	
Účtovná strata	0
Vysporiadanie účtovnej straty	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondu tvoreného zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	
Iné	

(14) Opis a výška cudzích zdrojov, a to

- a) údaje o jednotlivých druhoch rezerv, ktoré tvorí účtovná jednotka; uvádza sa stav rezerv na začiatku bežného účtovného obdobia, ich tvorba, zníženie, použitie alebo zrušenie počas bežného účtovného obdobia a zostatok rezervy na konci bežného účtovného obdobia, pričom sa 11,47 uvedie predpokladaný rok použitia rezervy

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. a) o tvorbe a použití rezerv

Druh rezervy	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba rezerv	Použitie rezerv	Zrušenie alebo zníženie rezerv	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Jednotlivé druhy krátkodobých zákonných rezerv	480 119,10	271 333,36	114 931,67		636 520,79
Jednotlivé druhy dlhodobých zákonných rezerv					
Zákonné rezervy spolu	480 119,10	271 333,36	114 931,67		636 520,79
Jednotlivé druhy krátkodobých ostatných rezerv					
Jednotlivé druhy dlhodobých ostatných rezerv		111 058,00			111 058,00
Ostatné rezervy spolu	0	111 058,00	0		111 058,00
Rezervy spolu	480 119,10	382 391,36	114 931,67		747 578,79

- b) údaje o významných položkách na účtoch 325 - Ostatné záväzky a 379 – Iné záväzky; uvádza sa začiatkový stav, prírastky, úbytky a konečný zostatok podľa jednotlivých druhov záväzkov,

Významné položky ostatných a iných záväzkov	Začiatkový stav	Prírastky	Úbytky	Konečný zostatok
379 – Iné záväzky	47 289,13	33 780,73	72 690,99	8 378,87

- c) prehľad o výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky do lehoty splatnosti	373 009,49	301 508,42
Záväzky po lehote splatnosti	53 853,03	70 133,88
Záväzky spolu	426 862,52	371 642,30

- d) prehľad o výške záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti v členení podľa položiek súvahy
- do jedného roka vrátane,
 - od jedného roka do piatich rokov vrátane,
 - viac ako päť rokov

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. c) a d) o záväzkoch

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky po lehote splatnosti	53 853,03	70 133,88
Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	356 143,95	282 341,62
Krátkodobé záväzky spolu	409 996,98	352 475,50
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane	16 865,54	19 166,80
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov		
Dlhodobé záväzky spolu	16 865,54	19 166,80
Krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu	426 862,52	371 642,30

- e) prehľad o záväzkoch zo sociálneho fondu; uvádza sa začiatkový stav, tvorba a čerpanie sociálneho fondu počas účtovného obdobia a zostatok na konci účtovného obdobia,

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. e) o vývoji sociálneho fondu

Sociálny fond	Bežné účtovné obdobia	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobia
Stav k prvému dňu účtovného obdobia	19 166,80	10 561,22
Tvorba na ťarchu nákladov	20 748,52	19 078,42
Tvorba zo zisku	5 000,00	6 000,00

Čerpanie	28 049,78	16 472,84
Stav k poslednému dňu účtovného obdobia	16 865,54	19 166,80

- f) prehľad o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach s uvedením meny, v ktorej boli poskytnuté, druhu, hodnoty v cudzej mene a hodnoty v eurách ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, výšky úroku, splatnosti a formy zabezpečenia,

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. f) o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach

Druh cudzieho zdroja	Mena	Výška úroku v %	Splatnosť	Forma zabezpečenia	Suma istiny na konci bežného účtovného obdobia	Suma istiny na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Krátkodobý bankový úver					0	0
Pôžička						
Návratná finančná výpomoc					0	0
Dlhodobý bankový úver					0	0
Spolu					0	0

- g) prehľad o významných položkách časového rozlíšenia výdavkov budúcich období.

Významné položky časového rozlíšenia výdavkov budúcich období	Opis	Suma
384 – výnosy budúcich období	Rekonštrukcia Poľana a Vodný svet z cudzích zdrojov	596 808,91

- (15) Prehľad o významných položkách výnosov budúcich období v členení najmä na
- zostatkovú hodnotu bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku,
 - zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z dotácie,
 - zostatok nepoužitej dotácie alebo grantu,
 - zostatok nepoužitej časti podielu zaplatenej dane,
 - zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane.

Tabuľka k čl. III ods. 15 o významných položkách výnosov budúcich období

Položky výnosov budúcich období z dôvodu	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku	82 037,92		1 227,50	80 810,42
dlhodobého majetku obstaraného z dotácie				
dlhodobého majetku obstaraného z finančného daru				
dotácie zo štátneho rozpočtu alebo z prostriedkov Európskej únie	606 864,00		10055,09	596 808,91
dotácie z rozpočtu obce alebo z rozpočtu vyššieho územného celku				
grantu				
podielu zaplatenej dane				
dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane				

- (16) Údaje o majetku prenajatom formou finančného prenájmu, a to

- a) celková suma dohodnutých platieb ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, v členení na istinu a finančný náklad,

Suma istiny	Finančný náklad

- b) suma istiny a finančného nákladu podľa doby splatnosti
- do jedného roka vrátane,
 - od jedného roka do piatich rokov vrátane,
 - viac ako päť rokov.

Tabuľka k čl. III ods. 16 o majetku prenajatom formou finančného prenájmu

Závazok	Stav na konci bezprostredne	Istina	Finančný náklad	Stav na konci bežného účtovného

	predchádzajúceho účtovného obdobia			obdobia
Celková suma dohodnutých platieb	0			0
do jedného roka vrátane				0
od jedného roka do piatich rokov vrátane				0
viac ako päť rokov				

Čl. IV

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

- (1) Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a vyčíslením hodnoty tržieb podľa jednotlivých hlavných druhov výrobkov, služieb hlavnej činnosti a podnikateľskej činnosti účtovnej jednotky.

Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar	Hlavná činnosť	Podnikateľská činnosť
3 865 291,18	3 530 028,56	335 262,62--

- (2) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov.

Opis významných položiek prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov	Suma
Finančný dar na zakúpenie zdravotníckej techniky	

- (3) Prehľad dotácií a grantov, ktoré účtovná jednotka prijala v priebehu bežného účtovného obdobia.

Prehľad dotácií a grantov	Suma
Úrad práce	60 238,86

- (4) Opis a suma významných položiek finančných výnosov; uvádza sa aj celková suma kurzových ziskov, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových ziskov účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Opis významných položiek finančných výnosov	Suma
• celková hodnota kurzových ziskov	4,51
• hodnota kurzových ziskov ku dňu účtovnej závierky	4,51
• ostatné	

- (5) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov.

Opis významných nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitné náklady a iné ostatné náklady	Suma
Spotreba materiálu	551 626,29
Spotreba energií	176 703,25
Služby	129 888,89
Neuplatnená DPH	113 946,54

- (6) Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie.

Tabuľka k čl. IV ods. 6 o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Použitá suma bežného účtovného obdobia
Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia		0

- (7) Opis a suma významných položiek finančných nákladov; uvádza sa aj celková suma kurzových strát, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových strát účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Opis významných položiek finančných nákladov	Suma
• celková hodnota kurzových strát	68,14

• hodnota kurzových strát ku dňu účtovnej závierky	
• ostatné	

- (8) V účtovnej jednotke, ktorá má povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom, sa uvedie vymedzenie a suma nákladov za účtovné obdobie v členení na náklady za
- overenie účtovnej závierky,
 - uistovacie audítorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky,
 - súvisiace audítorské služby,
 - daňové poradenstvo,
 - ostatné neaudítorské služby.

Tabuľka k čl. IV ods. 8 o nákladoch vynaložených v súvislosti s auditom účtovnej závierky

Jednotlivé druhy nákladov za	Suma
overenie účtovnej závierky	2 500
uistovacie audítorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky	
súvisiace audítorské služby	
daňové poradenstvo	
ostatné neaudítorské služby	
Spolu	2 500

Čl. V Opis údajov na podsúvahových účtoch

Významné položky prenajatého majetku, majetku prijatého do úschovy, odpísané pohľadávky a prípadné ďalšie položky.

Významné položky	Hodnota majetku

Čl. VI Ďalšie informácie

- (1) Opis a hodnota iných aktív, ktorými sa rozumie možný majetok, ktorý vznikol v dôsledku minulých udalostí a ktorého existencia alebo vlastníctvo závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky; týmito inými aktívami sú napríklad práva zo servisných zmlúv, poisťných zmlúv, koncesionárskych zmlúv, licenčných zmlúv, práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov.

Opis iných aktív	Hodnota

- (2) Opis a hodnota iných pasív vyplývajúcich zo súdnych rozhodnutí, z poskytnutých záruk, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z ručenia podľa jednotlivých druhov ručenia; takýmito inými pasívami sú:
- možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti a ktorej existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky, alebo
 - povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe, pretože nie je pravdepodobné, že na splnenie tejto povinnosti bude potrebný úbytok ekonomických úžitkov, alebo výška tejto povinnosti sa nedá spoľahlivo oceniť.

Opis iných pasív	Hodnota

- (3) Opis významných položiek ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe; pri každej položke sa uvádza jej opis, výška a údaj, či sa týka spriaznených osôb, a to
- povinnosť z devizových termínovaných obchodov a iných finančných derivátov,
 - povinnosť z opčných obchodov,
 - zákonná povinnosť alebo zmluvná povinnosť odobrať určité produkty alebo služby, napríklad z dodávateľských alebo odberateľských zmlúv,
 - povinnosť z leasingových, nájomných, servisných, poisťných, koncesionárskych, licenčných zmlúv a podobných zmlúv,
 - iné povinnosti.

Opis významných položiek ostatných finančných povinností	Výška	Spriaznené osoby

- (4) Prehľad nehnuteľných kultúrnych pamiatok, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky.
- (5) Informácie o významných skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia.